DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w w Austrji — 8 sz. a., w Czechosłowacji — **40 kč**, we Francji — **30 fr**, w Niemczech — **5 mk**, w pozostałych krajach — **1.50** dol. Pojedyńczy numer — **1 zł**.

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo - pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, ¼ strony — **30 zł**, ⅛ strony — **20 zł**, 1/16 strony — **10 zł**, drobne — po **20 gr** za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

Rok IV. Warszawa, dnia 13 sierpnia 1931 r. Nr. 27.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 11 sierpnia 1931 r. w sprawach taryfowych, **zawierające co następuje:**

II. Zarządzenie i obwieszczenia.

a) Obwieszczenia.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 11 sierpnia 1931 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 339. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami a Rumunją, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z 1930 r. Nr. 14 poz. 127).

Z dniem 15 sierpnia 1931 r. wprowadza się do taryfy niniejszej (Zeszyt I. Przewóz osób i bagażu) następujące uzupełnienia:

1) Rozdział IV „B. Wege vorschriften-Rutele" uzupełnia się następującemi nowemi drogami przejazdu:

„36. Curtici — Lököshaza — Budapest keleti p. u. — Hegyeshalom — Wien Ostbf — Nussdorf — Gmünd — Ceske Velenice — Praha:

36. „Curtici — Lököshaza — Budapest keleti p. u. — Hegyeshalom — Wien Ostbf — Nüssdorf — Gmünd — Ceske Velenice — Praha Wils. n — Decin d. n. (Tetschen).

37. Curtici — Lököshaza — Budapest keleti p. u. Episcopia Bihorulni — Biharkeresztes Hegyeshalom — Wien Ostbf — Nüssdorf — Gmünd — Ceske Velenice — Praha Wils. n. — Decin d. n. (Tetschen).

38. Episcopia Bihorulni — Biharkeresztes — Budapest keleti p. u — Hegyeshalom — Wien Ostbf — Nüssdorf — Gmünd — Ceske Velenice — Praha Wils. n. — Decin (Tetschen).

2) Do rozdziału IV „C. Beförderungspreise-Taxele de transport" wprowadza się następujące nowe relacje oraz opłaty bagażowe:

	Arad von oder nach					
1615	Bremen Hbf über Curtici—Wien—Praha ..	36.76	—	—	—	5.90[10])
	Brasov von oder nach					
2092	Bremen Hbf über Teins—Wien - Praha ...	8.37.76	—	—	—	7.36[10])
	Bucuresti von oder nach					
1540	Bad Reichenhall üb. Teins - Wien - Salzburg	8.43.106	142.40	104.20	65.90[8])	4.86[4])
2261	Bremen Hbf üb. Teins—Wien—Praha	8.37.76	—	—	—	7,74[10])
	Cluj von oder nach					
1759	Bremen Hbf üb. Episcopia Bihorului — Wien — Praha	38.76	—	—	—	6.44[10])
	Oradia Mare von oder nach					
1607	Bremen Hbf üb. Episcopia Bihorului — Wien — Praha	38.76	—	—	—	5.83[10])
	Sibiu von oder nach					
1951	Bremen Hbf üb. Curtici / Episcopia Bih -Wien-Praha	7.37.76	—	—	—	7.03[10])
	Timisoara von oder nach					
1672	Bremen Hbf üb. Curtici—Wien—Praha....	36.76	—	—	—	6.13[10])

[4]) Dieser Gepäckfrachtsatz gilt nur zur Abfertigung über Budapest keleti p. u—Haggeshalom. Über Budapest nyugati p. u—Szob—Marchegg kann Reisegepäck nicht durchgehend abgefertigt werden.

[8]) Nur gültig über Budapest keleti p. u.-Heggeshalom.

[10]) Nur gültig für die Abfertigung von Reisegepäck, das bis Wien Ostbf mit den Sonderzügen des Norddeutschen Lloyd befördert wird.

Nr. III/1/Os./10060/31.

Poz. 340. Taryfa Międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austrjackich i węgierskich z jednej strony, a stacjami kolei żelaznych bułgarskich, greckich i tureckich z drugiej strony, obowiązująca od dnia 15 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z 1930 r. Nr. 16, poz. 159).

Z dniem 15 sierpnia 1931 r. wprowadza się do taryfy powyższej następujące zmiany i uzupełnienia:

1) na str. 6: ustęp drugi punktu 21 tekstu niemieckiego otrzymuje brzmienie następujące: „Alle Sendungen müssen für die Strecke des Schnittes II durch Vermittelung der Internationalen Schlafwagen-Gesellschaft gegen Verlust, Minderung und Beschädigung versichertwerden''. Tekst francuski na str. 14-ej pozostaje bez zmiany.

2) na str. 20: w ustępie zatytułowanym w tekście niemieckim „für die Griechischen Staatsbahnen'' skreśla się zdanie: „Zollgebühr für jede Sendung 0,20 Dollar''.

3) na str. 21. w ustępie zatytułowanym w tekście francuskim „pour le chemins de fer de l'Etat Hellenique'' skreśla się zdanie „Droit des formalités douanières par expedition 0,20 Dollar''.

4) na str. 29. (w Dodatku I na str. 8) tabele rozdzielcze uzupełnia się następującą relacją:

Von / nach de / vers	Über via	km
Wiesbaden Hbf	Frankfurt (Main)—Passau—Wien Westbf Wien Ostbf — Hegyeshalom—Budapest k. p. u. Subotica	1454

bis, jusqu á 5 kg.	über superieur à 5 bis jusqu à 10 kg.	über supérieur à 10 bis jusqu'à 15 kg.	über supérieur à 15 bis jusqu'à 20 kg.	über supèrieur à 20 bis jusqu'à 30 kg.	über supérieur à 30 bis jusqu'à 40 kg.	über supérieur à 40 kg. für je par fractions indivisibles de 10 kg.
D o l l a r						
1.26	2.49	3.75	4.98	7.47	9.96	2.49

Nr. III/1/Os. 7701/31.

Poz. 341. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austrjackich i węgierskich z jednej strony a stacjami kolei żelaznych bułgarskich, greckich i tureckich, oraz portami, obsługiwanemi przez rumuńską żeglugę morską przez Constantzę z drugiej strony., obowiązująca od dnia 15 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930 r. Nr. 16 poz. 159).

Z ważnością od dnia 15 sierpnia 1931 r. wprowadza się do taryfy powyższej na stronie 30-ej (Dodatek I, str. 9 ogłoszony w Dz. T. i Z. K. Nr. 42 z 1930 r. poz. 435) w porządku alfabetycznym następujące nowe relacje:

Entfernungen — Distances	Sofja nach oder von / vers ou de	Wegeangaben (Seite 18-23) / Acheminements (voir page 18-23)	Für ale Züge Für Luxus-(Expres)-Zuge, in Deutschland auch für FFD- und FD-Züge, sowie für Rapidzüge in Rumänien besondere Zuschläge nach den Binnen tarifen der einzelnen Verwaltungen. Pour tous les trains Pour les trains de luxe (Express) ainsi que pour les trains que pour les trains FFD et FD en Allemagne et les trains rapides en Roumanie on perçoit les taxes supplementaires speciales prevues dans les tarifs interieurs de chaque administration.			Gepäck +) / Bagages +) — Frachtsatz für unteilbare Ein heiten von je 10 kg. für Strecken. / Prix par fractions indivisibles de 10 kg. afferents aux parcours	
			Einfache Fahrkarten / Billets simples			mit 30 kg. Freigepäck §) / comportant une franchise de 30 kg. §)	ohne Freigepäck / sur lesquels aucune franchise n'est accordee
			I	II	III		
			Kllasse / Cllasse				
Km.			Dollar				
1337	Bad Reichenhall via Jasenice—Salzburg	17	28,26	21,92	12,08	—	1,29
1420	Bad Reichenhall via Wien — Salzburg	18	34,80	26,38	16,22	—	1,21

Nr. III/1/Os/10010/31.

Poz. 342. Taryfa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Europą a Azją, tranzytem przez Syberję, obowiązująca od dnia 1 maja 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z 1931 r. Nr. 16 poz. 167).

Z dniem 15 sierpnia 1931 r. wchodzą w życie na polskich kolejach państwowych następujące zmiany opłat w taryfie powyższej:

1) wyszczególnione na str. 90 — 99 Części II taryfy ceny biletów I, II i III klasy na przejazd od stacyj kolei żelaznych europejskich i stacji kolei żelaznych Związku S. R. R. (tranzytem przez st. Mańczurję) do st. Charbin kolei żelaznej Wschodniej Chińskiej obniża się o następujące dopłaty na pociąg pośpieszny:

Bilety całe			Bilety dziecięce		
I	II	III	I	II	III
Dolar					
8.69	4.34	2.90	4.34	2.17	1.45

2) Powyższe obniżenie cen biletów nie dotyczy opłat za przejazd od Błagowieszczeńska, Chabarowska i Władywostoku stacyj kolei żelaznej Ussuryjskiej do Charbina stacji kolei żelaznej Wschodnio-Chińskiej, wskazanych na str. 98 i 99 tejże Części II taryfy.

Nr. III/1/Os/9923/31.

Poz. 343. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich, a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska. Część II, Zeszyty A i B., obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18 poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 sierpnia 1931 r. wprowadza się w Części II powyższej taryfy uzupełnienia następujące:

W zeszycie A.

na str. 144—167 w „Wykazie odległości kolei niemieckich" włącza się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, następujące nazwy stacyj wraz z odległościami:

Od lub do stacji \ Do lub od przejść granicznych	Okręg dyrekcyjny	Reuss / Raczki	Prostken / Grajewo	Deutsch Eylau / Rakowice	Gross Boschpol. / Strzebielino	Firchau / Chojnice	Schneidemühl Zollb / Kaczory	Kreuz / Drawski Młyn	Neu-Bentschen / Zbąszyń	Fraustadt / Leszno (gr. p. pod Lasocicami)	Wehrse / Rawicz	Korsenz / Rawicz	Freyhan / Zduny
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Dahlerbrück......	Wt	—	1220	—	945	830	763	702	695	749	798	820	872
Darmstadt Hbf ..	Mz	—	1243	—	1003	884	818	756	693	720	769	792	842
„ Ost ...	Mz	—	1245	—	1006	886	820	758	696	723	772	795	845
Düsseldorf-Grafenberg...........	Wt	—	1249	—	974	859	792	731	724	783	832	852	906
Düsseldorf-Reisholz	Wt	—	1259	—	984	869	802	741	734	790	839	862	913
Grossauheim—(Kr. Hanau)........	Frt	—	1200	—	961	841	775	713	651	678	727	750	800
Hannover—Wülfel	Han	—	982	—	707	592	525	464	457	534	582	605	661
Krefeld—Linn....	Köl.	—	1249	—	974	859	793	731	724	784	833	852	907
Neustadt (Haardt) Hbf	Lu	—	1335	—	1095	977	910	849	784	812	861	884	934
Rheydt-Geneicken	Köl	—	1280	—	1006	887	824	762	756	814	863	884	937
Reutlingen Hbf...	Stg	—	1394	—	1160	1034	968	906	843	870	922	952	993
Siegen	Wt	—	1247	—	977	857	790	729	706	734	783	806	856
Sterkrade	Esn	—	1231	—	956	841	774	713	706	768	817	834	891

Neumittelwalde / Sośnie (gr. p. pod Pawłowem)	Kostau / Łęka	Cziasnau / Lubliniec	Pluder / Pawonków	Brynnek / Strzybnica	Beuthen (Oberschl. Hbf.) / Chorzów	Borsigwerk / Chebzie	Hindenburg (Oberschl.) / Chebzie (gr. p. pod Rudą Sl.)	Sosnitza / Kochłowice (gr. p. pod Makoszowami)	Sosnitza / Gierałowice (gr. p. pod Przyszowicami)	Buchenau / Sumina	Annaberg / Wodzisław (gr. p. pod Olzą)	Do lub od przejść granicznych / Od lub do stacyj
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
856	903	922	919	941	959	953	956	954	961	946	972	Dahlerbrück
826	874	893	889	911	929	923	926	924	921	917	942	Darmstadt Hbf
829	877	896	892	914	932	926	929	927	924	920	945	„ Ost
890	937	956	953	975	993	987	990	988	985	980	1006	Düsseldorf-Grafenberg
897	944	963	960	982	1000	994	997	995	992	987	1013	Düsseldorf—Reisholz
784	832	851	847	869	887	881	884	882	879	875	900	Grossauheim (Kr. Hanau)
645	692	711	708	730	748	742	745	743	740	735	761	Hannover—Wülfel
891	939	958	954	976	994	988	991	989	986	982	1007	Krefeld — Linn
918	965	984	981	1003	1021	1015	1018	1016	1013	1008	1034	Neustadt (Haardt) Hbf.
921	969	988	984	1006	1024	1018	1021	1019	1016	1012	1037	Rheydt—Geneicken
977	1024	1043	1039	1061	1079	1073	1077	1075	1072	1067	1092	Reutlingen Hbf
840	886	906	903	925	943	937	940	938	935	930	956	Siegen
875	922	941	938	960	978	972	975	973	970	965	991	Sterkrade

W Zeszycie B.

Specjalne taryfy wyjątkowe.

Na str. 99—100. Specjalna taryfa wyjątkowa A, saletra i sole; do obszaru ważności dla pozycji II d, włącza się stację „Sterkrade", oraz dla pozycji II-e stację „Krefeld-Linn".

Na str. 105—109. Specjalna taryfa wyjątkowa D, żelazo i stal, żelazne i stalowe wyroby oraz inne wyroby metalowe i pojazdy; do obszaru ważności pod p. 1., włącza się, z zachowaniem porządku alfabetycznego, nazwy stacyj następujących: „Darmstadt Hbf., Dahlerbrück, Düsseldorf—Grafenberg, Düsseldorf—Reisholz, Grossauheim (Kr. Hanau), Hannover—Wülfel, Krefeld—Linn, Neustadt (Hardt) Hbf., Rheydt—Geneicken, Reutllingen Hbf., Siegen, Sterkrade".

Na str. 129. Specjalna taryfa wyjątkowa E, biel ołowiana i biel cynkowa; do obszaru ważności włącza się w odpowiednich miejscach stacje: „Düsseldorf—Grafenberg i Düsseldorf Reisholz".

Na str. 135 i 136. Specjalna taryfa wyjątkowa F, papier; do obszaru ważności włącza się, z zachowaniem porządku alfabetycznego, nazwy stacyj następujących: „Düsseldorf—Grafenberg, Düsseldorf—Reisholz, Neustadt (Hardt) Hbf., Reydt—Geneicken, Reutllingen Hbf., Siegen".

Na str. 137—138. Specjalna taryfa wyjątkowa G., izolatory, cegła szamotowa, zaprawa szamotowa i inne zaprawy wapienne; do obszaru ważności włącza się, z zachowaniem porządku alfabetycznego, nazwy stacyj następujących: „Düsseldorf—Grafenberg, Düsseldorf—Reisholz, Krefeld—Linn, Siegen, Darmstadt Hbf."

Na str. 143—144. Specjalna taryfa wyjątkowa K, toczydła, kamienie dynasowe i dolomitowe; do obszaru ważności włącza się, z zachowaniem porządku alfabetycznego, nazwy stacyj następujących: „Darmstadt Hbf., Düsseldorf—Grafenberg, Düsseldorf—Reisholz, Krefeld—Linn, Siegen".

Nr. III/3Ws/9916/31.

Poz. 344. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich i stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, Część II, Taryfa bezpośrednia Zeszyty A i B obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 r. Nr. 18 poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 sierpnia 1931 r. w części II powyższej taryfy, wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

W zeszycie A.:

Na str. 122—123 w pozycji „105. Saletra i t. d." w punkcie „1a)" klasyfikację na kolejach niemieckich, podaną w rubryce „6" dla przesyłek zwyczajnych, zastępuje się nową klasyfikacją jak niżej:

„F 5 lub sp. t. w. A
F 10 lub sp. t. w. A
F lub sp. t. w. A".

Na str. 138—139 w pozycji „128 Cegły i t. d." w punkcie 3 (patrz Dz. T. i Z. K. Nr. 22 poz. 264 z r. 1931), klasyfikację na kolejach niemieckich podaną w rubryce „6" dla przesyłek zwyczajnych, zastępuje się nową klasyfikacją następującą:

„F 5 lub sp. t. w. K
F 10 lub sp. t. w. K
F lub sp. t. w. K"

W zeszycie B:

Na str. 99—100 Specjalna taryfa wyjątkowa A., saletra i sole; w wykazie towarów, po pozycji II-e, (włącza się nowy punkt „f") o brzmieniu następującem:

„f) Saletra potasowa do nawożenia lub przygotowania nawozów sztucznych";

w obszarze ważności tej taryfy, oznaczenie „dla pozycji II d: „zmienia się na:" dla pozycji II d i f:, „oraz w tejże pozycji II d i f, obszar ważności uzupełnia się nazwą stacji: „Kleinfurra";

W rozdziale „Obliczanie przewoźnego" w rubryce „za towary wymienione pod" oznaczenie „III. a—c" zmienia się na: „III a—f";

Na str. 143—144 Specjalna taryfa wyjątkowa K, toczydła, kamienie dynasowe i dolamitowe; w wykazie towarów, po punkcie „3" zamieszcza się nowy punkt „4" o brzmieniu następującem:

„4. Kamienie sztuczne niepolerowane ani całkowicie, ani częściowo"; do obszaru ważności tej taryfy włącza się, z zachowaniem porządku alfabetycznego, nazwy stacyj: „Bochum Hbf., Bochum Präsident i Elze (Han)".

Nr. III/3/Ws/10136/31.

Poz. 345. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska. Część I, Postanowienia ogólne, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18 poz. 207).

Z mocą obowiązującą od daty ogłoszenia w Części I wyżej wymienionej taryfy, na str. 8-ej w tytule „4 do art. 9 K. M. T. Zasady obliczania opłat przewozowych. Taryfy i drogi przewozu" brzmienie ostatniego ustępu punktu „1" wprowadzone rozporządzeniem Ministra Komunikacji z dnia 27 czerwca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 22 poz. 266) zastępuje się nowem brzmieniem następującem:

„na kolejach Z. S. R. R."

tablice opłat przewozowych obowiązujące na kolejach Z. S. R. R. (patrz: w niemieckiem i polskiem wydaniach taryfy bezpośredniej Część II zeszyt B, str. 305 i następne, a w wydaniu kolei Z. S. R. R.—podręcznik taryfowy 375), z obniżeniem opłaty stacyjnej za towary, wyszczególnione w nomenklaturze taryfy bezpośredniej, w ogólności o 25%, a w niektórych szczególnych wypadkach o 50% (patrz rubrykę 13 nomenklatury Części II taryfy. Zeszyt A., w której podano wysokość obniżek w kwotach stałych w dolarach)".

Nr. III/3/Ws/9829/31.

Poz. 346. Czeskosłowacko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz węgla i koksu między stacjami czeskosłowackich kolei żelaznych a stacjami rumuńskich kolei żelaznych.

Z dniem 1 sierpnia 1931 r. weszła w życie powyższa taryfa, która jest do nabycia:

w Czechosłowacji:

1) w Dyrekcjach Kolei Żelaznych

2) za pośrednictwem stacyj włączonych do Taryfy

3) w Biurze sprzedaży taryf czechosłowackich kolei państwowych Spółka z o. p. w Pradze II, ul. Pańska Nr. 12.

w Rumunji:

w Biroul oficial de voiaj C. F. R., Strada R. Poincare (academiei) 21. Bucureşti.

Nr. III/3/R. 9843/31.

Poz. 347. Polsko-Czeskosłowacko-Dunajowy Związek Komunikacyjny. Taryfa towarowa obowiązująca od dnia 15 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 23, poz. 289).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 sierpnia 1931 r. wprowadza się do powyższej taryfy zmiany następujące:

1) Str. 69. Taryfa Nr. 8.

Stację „Granica Państwa pod Stołpcami" skreśla się ze wszystkiemi opłatami.

2) Str. 194. Rozdział C—III. Postanowienia specjalne. W ustępie 1. b) — (tabela opłat za przeładowanie) — słowa „nasypywanie do wózków", zastępuje się brzmieniem" nasypywanie do worków".

Nr. III/3/C/7567/31.

Poz. 348. Komunikacja towarowa polsko-jugosłowiańska. Zniżone opłaty przewozowe dla przesyłek tytoniu surowego od gr. P. p. Zebrzydowicami do stacyj P. K. P., ogłoszone w Dz. T. i Z. K. z r. 1931 r. Nr. 5 poz. 61.

Moc obowiązującą wprowadzonych wyżej wymienionem rozporządzeniem zniżonych opłat dla przesyłek wagonowych liści tytoniowych, nieprzerobionych, bez żyłek (z których wyjęto żyłkę środkową), nadanych za bezpośredniemi listami przewozowemi na stacji Suşak—Pristanişte przedłuża się do dnia 31 grudnia 1931 r. włącznie.

Warunki stosowania pozostają niezmienione.

Nr. III/3/A. 10063/31.

Poz. 349. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Taryfa towarowa, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z 1931 r. Nr. 26, poz. 330).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 sierpnia 1931 r. wprowadza się do wymienionej taryfy następujące uzupełnienie:

Str. 112. Taryfa Nr. 235.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Bohumin Č. S. D........ | 722 |

Nr. III/3. C. 10427/31.

Minister Komunikacji: *Kühn*

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

a) Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Kolejowy kurs walut zagranicznych, ogłoszony w Nr. 30 Dz. T. i Z. K. z r. 1930, pozostaje bez zmiany.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 56570